



20 Jahre

Städtepartnerschaft

Kronberg – Porto Recanati

02.08. 2013

Programm Festabend 02.08.2013

18.30 Uhr: Sektempfang Stadt Kronberg im Taunus,
Foyer „Haus Altkönig“
Kronberger Rittergarde und
„Thäler Pärchen“ 2013

19.00 Uhr: Einlass in den Festsaal
Begrüßung: Bürgermeister
Klaus E. Temmen

Grußworte:

Prof. Glauco Fabbracci
Porto Recanati

Alan F. Vogl und Elvira Pasqualini Vorsitzende
der Partnerschaftsvereine Kronberg und
Porto Recanati

Eintrag ins goldene Buch der
Stadt Kronberg im Taunus

Musikalisches Rahmenprogramm:
Wolfgang Thöns, Rolf Wittek und das Tanz-Ensemble „Slawia“
Frankfurt



Kronberg im Taunus · Porto Recanati

15 gennaio 1993



Die gewählten Vertreter der Bürgerschaft von Kronberg im Taunus und Porto Recanati haben am 5 november 1992 in Kronberg im Taunus und am 18 dezember 1992 in Porto Recanati einstimmig beschlossen, ihre beiden Kommunen zu verschwistern.

Wir, die Bürgermeister, versprechen, durch gemeinsame Bemühung im Geiste der Verständigung und in der Bereitschaft von einander zu lernen und einander zu helfen, ihre Bürgerschaft, insbesondere die Jugend, freundschaftlich zusammenzuführen, auf allen Gebieten den Austausch unserer Bürgerinnen und Bürger zu unterstützen und die entstandenen Beziehungen zwischen unseren Kommunen zu bewahren.

Wir sind der Überzeugung, daß freundschaftliche Beziehungen zwischen Nachbarn nicht nur für das Wohl beider Völker, sondern auch für den Zusammenschluß aller europäischen Nationen eine wesentliche Voraussetzung sind.

Wir bekunden unseren gemeinsamen Willen, durch die enge Verbindung der Kommunen Kronberg im Taunus und Porto Recanati die Freundschaft zwischen den beiden Nachbarvölkern zu festigen und damit zugleich einen Beitrag zu einem in Frieden und Freiheit geeinten Europa zu leisten.

Für die Stadt Kronberg im Taunus

Wilhelm Kreis

Bürgermeister

I rappresentanti comunali di Kronberg im Taunus e di Porto Recanati, hanno deciso all'unanimità, il gemellaggio tra i due Comuni: Kronberg il 5 novembre 1992 e a Porto Recanati il 18 dicembre 1992.

Noi, i Sindaci, promettiamo di conoscerci, di aiutarci a vicenda, di far incontrare amichevolmente i nostri cittadini e in particolare i giovani, di incoraggiare ogni iniziativa di scambio e di mantenere per il futuro i rapporti instauratisi nello spirito della comprensione.

Noi siamo convinti che rapporti amichevoli tra nazioni vicine, sono una premessa fondamentale non solo per il bene dei due popoli, ma anche per l'unione di tutte le nazioni europee.

Noi manifestiamo la nostra comune volontà di rafforzare l'amicizia tra le due cittadinanze attraverso una stretta unione tra i comuni di Kronberg im Taunus e Porto Recanati e contemporaneamente dare anche un contributo ad un'Europa unita nella pace e nella libertà.

Per il Comune di Porto Recanati

Sott. Ing. Giuseppe Giampaoli

Sindaco